



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÂRE nr. _____

din _____ 2025

Chișinău

**Privind aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Acordului
dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statului Israel
cu privire la cooperarea juridică în materie civilă și comercială,
întocmit la Ierusalim la 27 mai 2025**

În temeiul art. 14 alin. (4) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2000, nr. 24-26, art. 137), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege cu privire la ratificarea Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statului Israel cu privire la cooperarea juridică în materie civilă și comercială, întocmit la Ierusalim la 27 mai 2025.

Prim-ministru

ALEXANDRU MUNTEANU

Viceprim-ministru,
ministrul afacerilor externe

Mihail POPȘOI

Ministrul justiției

Vladislav Cojuhari

LEGE**Pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova
și Guvernul Statului Israel cu privire la cooperarea juridică în materie
civilă și comercială, întocmit la Ierusalim la 27 mai 2025**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. 1. – Se ratifică Acordul dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statului Israel cu privire la cooperarea juridică în materie civilă și comercială, întocmit la Ierusalim la 27 mai 2025.

Art. 2. – Guvernul și alte autorități publice vor întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Acordului menționat.

Art. 3 – Ministerul Afacerilor Externe va notifica Părții israeliene ratificarea Acordului nominalizat.

Art. 4. – Prezenta lege intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

ARGUMENTAREA

oportunității ratificării Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statului Israel cu privire la cooperarea juridică în materie civilă și comercială

Descrierea tratatului

Informații generale. Acordul între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statului Israel cu privire la cooperarea juridică în materie civilă și comercială (în continuare – Acord) reprezintă un tratat bilateral interguvernamental ce a fost semnat între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statului Israel. Acest instrument juridic își propune consolidarea raporturilor juridice moldo-israeliene pe aspecte ce țin de acordarea asistenței juridice între instanțele de judecată ale ambelor state în materie civilă și comercială. Acordul este structurat sub formă de titlu, preambul și 8 articole. Acordul este redactat în trei limbi – română, ebraică și engleză – toate textele fiind declarate egal autentice. Cu toate acestea, în cazul unor neînțelegeri de interpretare, textul în limba engleză are valoare de referință.

Informații privind conținutul tratatului. Ca rezultat al semnării la Ierusalim, la 3 mai 1993 al Memorandumului privind colaborarea între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statului Israel, a fost determinată necesitatea semnării unui tratat ce are la bază scopul facilitării cooperării în domeniul justiției.

Acordul se axează pe categoriile de solicitări de asistență juridică și autoritățile competente ale ambelor state în sarcina cărora se impune executarea acestora, precum și stabilirea conținutului și procedura înaintării acestora în scopul implementării tratatului. Cererile de asistență juridică se vor depune prin intermediul Ministerului Justiției al Republicii Moldova și Departamentului de Asistență Juridică pentru Țările Străine, Administrația Instanțelor Judecătorești a Statului Israel.

Acordul va intra în vigoare în termen de 30 de zile de la data primirii celei de-a doua note diplomatice care indică faptul că au fost îndeplinite toate procedurile interne necesare pentru intrarea în vigoare a Acordului. Acordul este încheiat pentru o perioadă nedeterminată și poate fi denunțat de către oricare dintre Părți printr-o notificare scrisă expediată celeilalte Părți prin intermediul canalelor diplomatice cu cel puțin 6 luni în prealabil, conținând intenția sa de a denunța Acordul. Amendarea Acordului poate fi efectuată prin consimțământul reciproc scris al Părților, pe cale diplomatică intrând în vigoare potrivit aceleiași proceduri ce stă la baza intrării în vigoare a Acordului.

Analiza de impact

Informații generale. Până la momentul actual, solicitările de asistență juridică erau înaintate fie în baza principiului reciprocității, fie în baza tratatelor internaționale la care ambele state sunt părți. Scopul încheierii acestui instrument juridic bilateral derivă din importanța asigurării unei platforme de dialog juridic între autoritățile judiciare ale ambelor state în vederea facilitării înaintării solicitărilor de asistență juridică în obținerea de probe, comunicarea actelor judiciare și extrajudiciare, precum și recunoașterea și executarea hotărârilor emise de instanțele de judecată ale ambelor state.

Potrivit Acordului, acesta nu se aplică asistenței sociale, recuperării impozitelor, amenzilor sau altor sancțiuni, precum și altor chestiuni aferente administrației publice. De asemenea, Acordul nu se aplică recunoașterii și executării hotărârilor judecătorești care privesc starea civilă a unei persoane, inclusiv căsătoria și desfacerea căsătoriei (divorțul), stabilirea paternității, răspunderea părintească sau tutela și alternativele acesteia. Totuși, hotărârile judecătorești referitoare la întreținerea copiilor vor fi recunoscute și executate în temeiul Acordului.

În situația apariției diferendelor privind aplicarea sau interpretarea Acordului, acestea vor fi soluționate prin consultări bilaterale amiabile între Părți.

Aspectul politic, cultural și social. Ratificarea Acordului va contribui la stabilirea cadrului juridic bilateral în domeniul examinării și soluționării cauzelor în materie civilă și comercială aflate în examinarea instanțelor de judecată ale ambelor Părți, precum și consolidarea relațiilor în domeniul justiției la nivel statal.

Aspectul economic și de mediu. Proiectul Acordului nu are drept scop abordarea problemelor de ordin economic și de mediu. Acordul are menirea să asigure un cadru juridic de susținere a circulației persoanelor și a mărfurilor și promovării unui mediu de afaceri continuu.

Aspectul normativ. Proiectul Acordului nu contravine prevederilor Constituției Republicii Moldova și este compatibil cu Carta Organizației Națiunilor Unite, cu tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, precum și cu angajamentele asumate de țara noastră la nivel regional și universal. Prevederile Acordului sunt, de asemenea, compatibile cu legislația Uniunii Europene, nefiind identificate discrepanțe față de standardele și angajamentele asumate în procesul de asociere și preaderare. Semnarea Acordului nu necesită adoptarea unor acte normative noi și nici modificarea sau completarea actelor normative existente, în vederea implementării eficiente a prevederilor acestuia. Dat fiind că Acordul nu impune ajustări ale cadrului normativ intern, nu se impune elaborarea unui plan de acțiuni distinct privind asigurarea compatibilității legislației naționale. Având în vedere caracterul bilateral al Acordului și absența unor prevederi care ar impune clarificări suplimentare, nu se consideră necesară formularea de rezerve sau declarații la etapa ratificării acestuia.

Aspectul instituțional și organizatoric. Implementarea Acordului nu necesită înființarea unor instituții naționale și internaționale sau modificarea celor existente.

Aspectul financiar. Acordul nu are drept scop abordarea aspectelor financiare. Totodată, părțile vor suporta cheltuieli financiare în legătură cu traducerea cererilor și actelor ce urmează a fi notificate sau comunicate între acestea.

Aspectul temporal. Acordul va intra în vigoare în termen de 30 de zile de la data primirii celei de-a doua note diplomatice care indică faptul că au fost îndeplinite toate procedurile interne necesare pentru intrarea în vigoare a Acordului. Acordul este încheiat pentru o perioadă nedeterminată și poate fi denunțat de către oricare dintre Părți printr-o notificare scrisă expediată celeilalte Părți prin intermediul canalelor diplomatice cu cel puțin 6 luni în prealabil, conținând intenția sa de a denunța Acordul. Denunțarea Acordului nu va afecta activitățile sau cererile în curs de desfășurare, cu excepția cazului în care Părțile convin altfel.

Analiza oportunității ratificării

Acordul a fost semnat la 27 mai 2025 de viceprim-ministrul, ministrul afacerilor externe al Republicii Moldova, dl Mihai Popșoi, în timpul vizitei la Ierusalim, în cadrul întrevederii cu viceprim-ministrul, ministrul justiției al Statului Israel, dl Yariv Levin.

Pentru intrarea în vigoare, Acordul urmează a fi ratificat de către Parlamentul Republicii Moldova.

După finalizarea procedurilor interne de ambele părți, fiecare transmite celeilalte o notă diplomatică oficială ce confirmă îndeplinirea tuturor formalităților interne, iar data primirii celei de-a doua note declanșează termenul de 30 de zile prevăzut la art. 8 alin. (1) din Acord pentru intrarea sa în vigoare.

Potrivit art. 8 alin. (2), Acordul este valabil pe perioadă nedeterminată, cu posibilitatea denunțării de către oricare Parte, cu notificare scrisă transmisă cu cel puțin șase luni înainte. Art. 8 alin. (3) asigură că denunțarea nu afectează cererile sau activitățile în derulare, garantând stabilitatea relațiilor juridice.

Cadrul juridic intern actual reglementează deja în mod corespunzător domeniile vizate de Acord, cum ar fi cooperarea internațională în materie civilă și comercială, notificarea și comunicarea actelor, administrarea probelor și recunoașterea hotărârilor judecătorești. Prin urmare, implementarea Acordului nu necesită ajustări normative, ci doar aplicarea și coordonarea procedurilor existente între autoritățile competente ale celor două state.

Având în vedere că Acordul va intra în vigoare după notificarea reciprocă privind finalizarea procedurilor interne de către ambele părți, și ținând cont de prevederile art. 11 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, conform cărora Parlamentul Republicii Moldova decide asupra ratificării tratatelor internaționale care sunt semnate la nivel de guvern, considerăm că ratificarea acestui Acord de către Parlamentul Republicii Moldova este necesară și oportună.

Secretar de stat

Eduard SERBENCO